

## Session 6

### Le livre imprimé / The printed book

- 14h Rémi JIMENES (CESR)  
*Pour un inventaire des caractères typographiques anciens*
- 14h30 Jacques ANDRÉ (INRIA)  
*Pour un inventaire des typèmes non alphabétiques à la Renaissance : méthodologie et problèmes*
- 15h Frédéric RAYAR (Université de Tours)  
Jean-Yves RAMEL (Université de Tours)  
*Les logiciels Agora et Retro : des outils pour l'extraction et l'indexation des caractères anciens*

15h45 Clôture

## Comité scientifique

- Jacques ANDRÉ (Directeur de recherches retraité, INRIA, Rennes)  
Christine BÉNÉVENT (Maître de conférences, CESR, Tours)  
Marc BOMPAIRE (Directeur de recherches, IRAMAT, Orléans)  
Vincent DEBIAIS (Chargé de recherche, CESC, Poitiers)  
Marie-Luce DEMONET (Professeur, CESR, Tours ; directrice de la MSH Val-de-Loire)  
Yannis HARALAMBOUS (Directeur d'études, Télécom Bretagne, Brest)  
Rémi JIMENES (Ingénieur d'études, doctorant, CESR, Tours)  
Jean-Yves RAMEL (Professeur, Laboratoire informatique de l'Université de Tours)  
Guillaume SARAH (Chargé de Recherche, IRAMAT, Orléans)  
Marc SMITH (Professeur, École nationale des Chartes, Paris)  
Cécile TREFFORT (Professeur, CESC, Poitiers)  
Toshinori UETANI (Ingénieur de Recherches, CESR, Tours)

### RENSEIGNEMENTS:

59, rue Néricault-Destouches - BP 11328 - 37000 TOURS cedex 1  
Tél. : +33 (0) 2 47 36 77 61- Fax. : +33 (0) 2 47 36 77 62  
<http://www.cesr.univ-tours.fr>  
<http://umr6576.univ-tours.fr>

<http://gieca.sciencesconf.org>



# Gestion informatisée des écritures anciennes

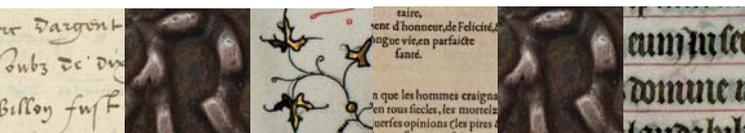
## État des lieux & perspectives



21 - 22 mai 2013

CESR, Salle Rapin  
59, rue Néricault-Destouches, Tours

Journées d'études organisées par  
Christine Bénévent (CESR)  
Rémi Jimenes (CESR)  
Guillaume Sarah (IRAMAT)



## - Mardi 21 Mai -

9h30 Collation de bienvenue.  
Introduction

### Session 1

Problématiques & méthodes / Problems and methodology

10h Marc SMITH (École nationale des Chartes)  
*La typographie face aux écritures anciennes,  
entre reproduction et transcodage*

10h30 Andreas STÖTZNER (font designer; MUFI)  
*On the identification, encoding and design  
of special characters*

11h15 Pause

11h30 Peter M. SCHARF (Université Paris Diderot;  
The Sanskrit Library)  
*Linguistic issues and intelligent technological  
solutions in coding Sanskrit*

12h Odd Einar HAUGEN (University of Bergen)  
Andreas STÖTZNER (font designer)  
*The MUFI project: history, development  
and results*

12h45 Pause déjeuner / Lunch

### Session 2

Gestion de l'écriture hiéroglyphique /  
Management of hieroglyphic scripts

14h30 Dimitri MEEKS (CNRS, Université de Montpellier)  
*Dictionnaire hiéroglyphique, inventaire des  
hiéroglyphes et Unicode*

15h Stéphane POLIS (Université de Liège)  
Serge ROSMORUC (CNAM)  
*Réviser le codage de l'égyptien ancien  
à la lumière du projet Ramsès*

15h45 Pause

### Session 3

Le document épigraphique / The epigraphic document

16h Elisa PALLOTTINI (Université de Rome)  
*De l'écriture à l'édition numérique des textes  
épigraphiques*

16h30 Florence CODINE (Bibliothèque nationale de France)  
*Le projet PIM : des polices pour l'épigraphie  
monétaire*

17h Marion LAMÉ (Anhima)  
Francisco SOLER & Victoria LUZON  
(Université de Grenade)  
*De la transcription graphique à la reconstitution  
diplomatique*



18h Thomas HUOT-MARCHAND  
*Présentation de l'Atelier national de recherches  
typographiques*

## - Mercredi 22 Mai -

### Session 4

Manuscrits médiévaux / Medieval manuscripts

9h30 Odd Einar HAUGEN (University of Bergen)  
*Transcribing and editing medieval  
nordic sources*

10h30 Dominique STUTZMANN (IRHT)  
*Ontologie des formes et encodage des textes  
manuscrits médiévaux*

10h45 Pause

### Session 5

Polices numériques pour l'écriture manuscrite /  
Digital fonts for manual script

11h Jonathan PEREZ (dessinateur de caractères)  
*Une police de caractères copte scripte pour  
l'édition scientifique*

11h30 Julia JOFFRE (dessinatrice de caractères)  
*Création d'une police adaptée à l'étude  
des écritures gothiques*

12h Pause déjeuner / Lunch